

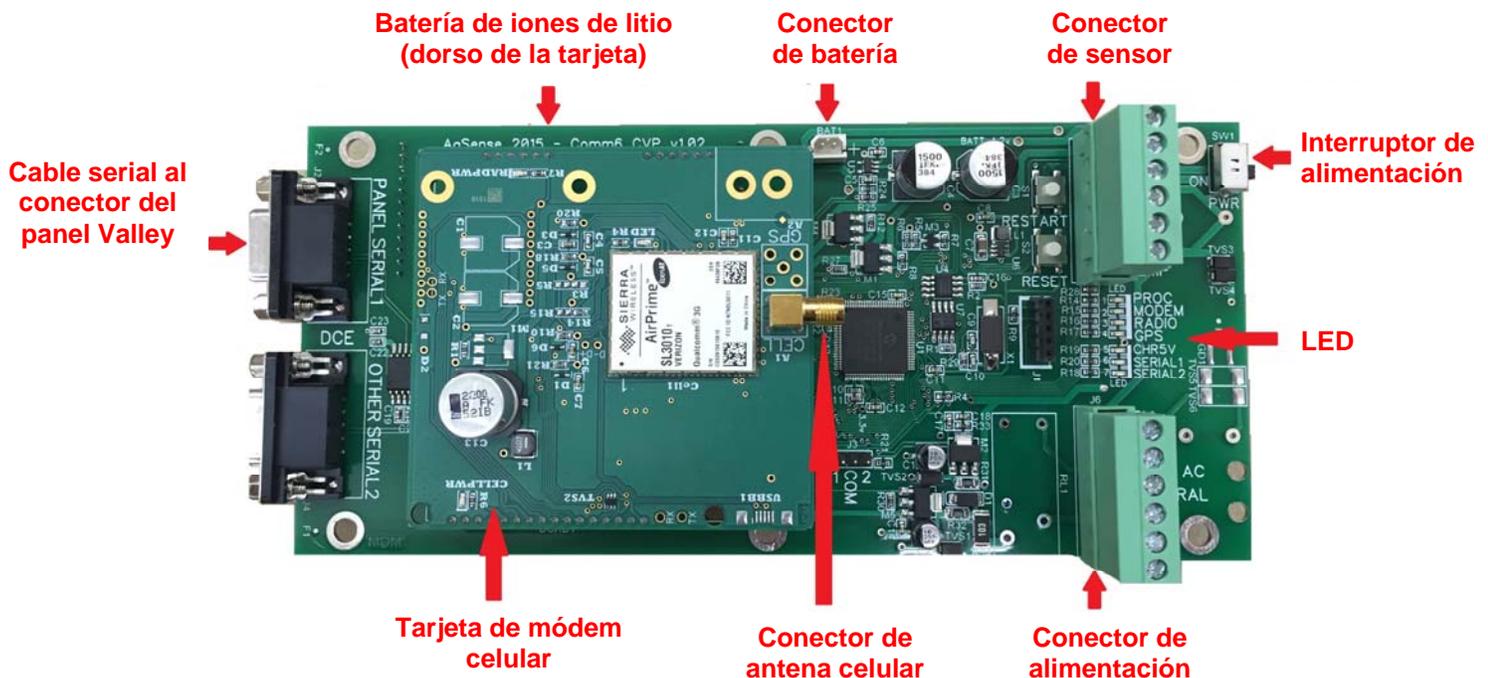
# **Paneles digitales Valley 2015 CommanderVP**

- Introducción 1 – página 2 – Introducción**  
Descripción general del CommanderVP
- Sección 1 – página 3 – Montaje de la unidad**
- Sección 2 – páginas 4-7 – Cableado de la unidad**  
Cableado estándar.
- Sección 3 – páginas 7 - 9 – Cableado de la unidad**  
Cableado con monitoreo opcional de robo de cable.
- Sección 4 – página 9 – Configuración del panel Valley**
- Sección 5 – página 9 – Configuración del CommanderVP**
- Sección 6 – página 10 – LED del CommanderVP**
- Sección 7 – páginas 11-12 – Cableado de sensores opcionales**  
Sensores de temperatura y de lluvia
- Sección 8 – páginas 12-13 – Especificaciones y garantía**

# Introducción

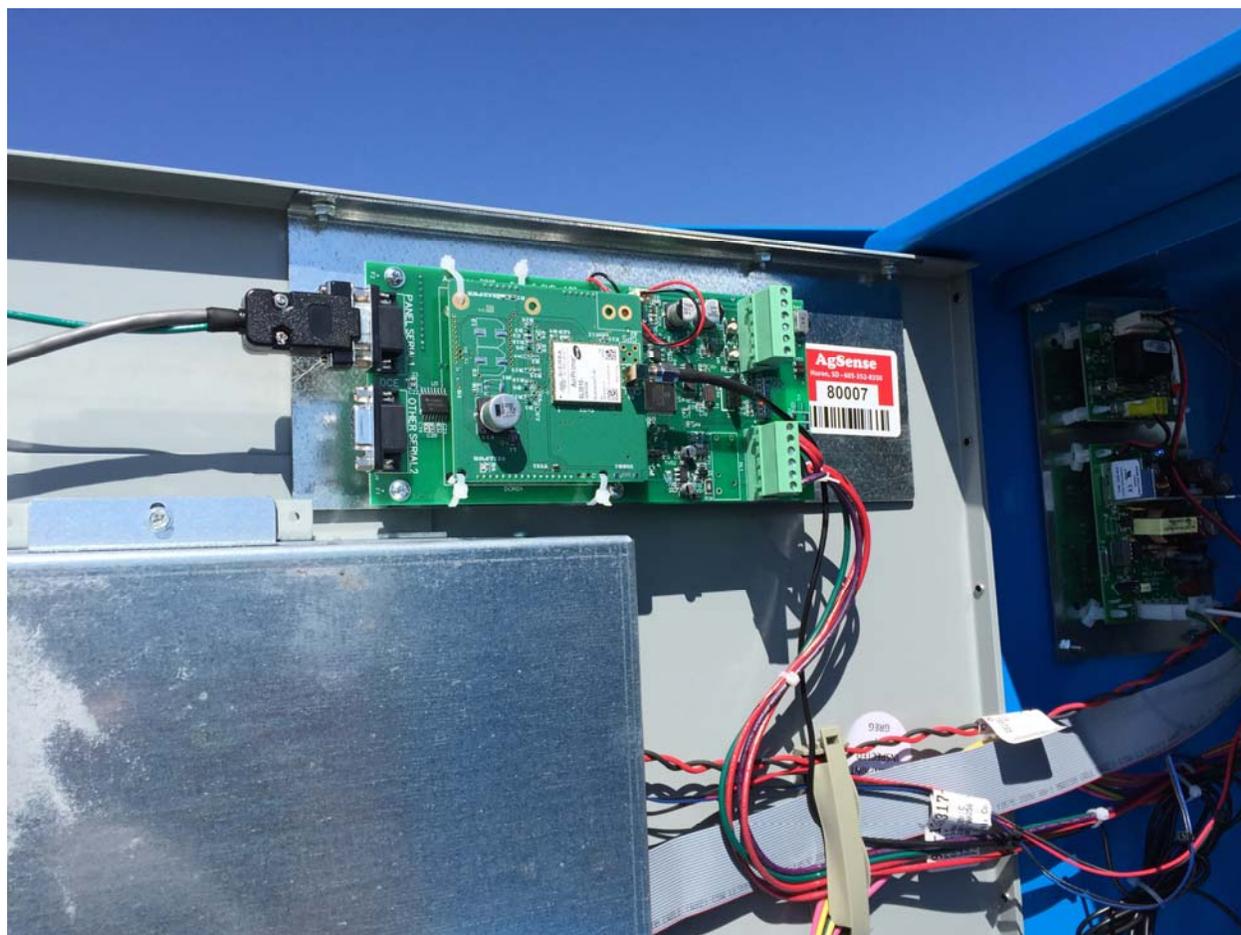
La nueva unidad 2015 CommanderVP se monta en el lado interior de la puerta de los paneles de control de riego digitales de Valley. La unidad CommanderVP se comunica directamente con el panel de control digital para monitorear/controlar el sistema de riego de manera remota, por medio del sitio Web Wagnet.net o de la aplicación móvil de Wagnet. La unidad CommanderVP emplea un cable serial para conectarse con el panel de control Valley, y tiene solamente unas cuantas conexiones por cable para suministrarle energía eléctrica a la unidad.

Este manual de cableado incluye una descripción general de los componentes principales de la unidad CommanderVP, y proporciona instrucciones detalladas de cableado de la unidad y sus accesorios. Vea más adelante para una descripción general y las páginas siguientes para el montaje y cableado.



## Montaje de CommanderVP

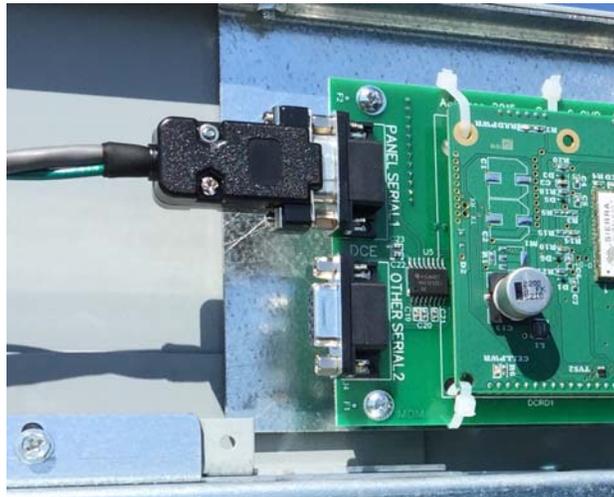
Desconecte el interruptor principal del panel Valley y abra la puerta completamente. Utilice los tres tornillos y tuercas provistos en el juego de instalación para montar el CommanderVP en el lado interior de la puerta del panel de control Valley, como se muestra a continuación.



# Cableado de CommanderVP

## Conexión de cable serial de CommanderVP

Conecte el cable serial en el puerto rotulado “Panel Serial 1” (puerto serial de panel 1) del CommanderVP, como se muestra en la fotografía más abajo.



Conecte el extremo opuesto del cable serial al puerto serial de 9 clavijas en la puerta del panel Valley, como se muestra en la fotografía más abajo.

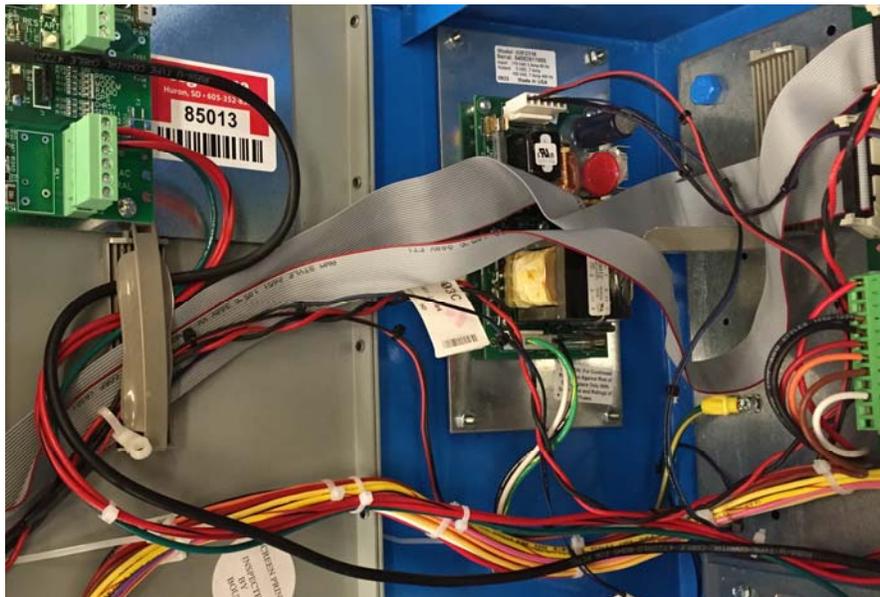


## Fuente de alimentación y cableado del CommanderVP

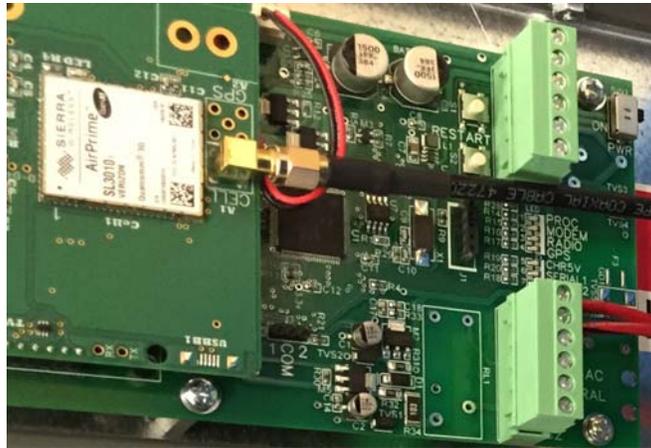
1. La fuente de alimentación de CommanderVP se conecta al conductor DIN del panel Valley, como se muestra a continuación.



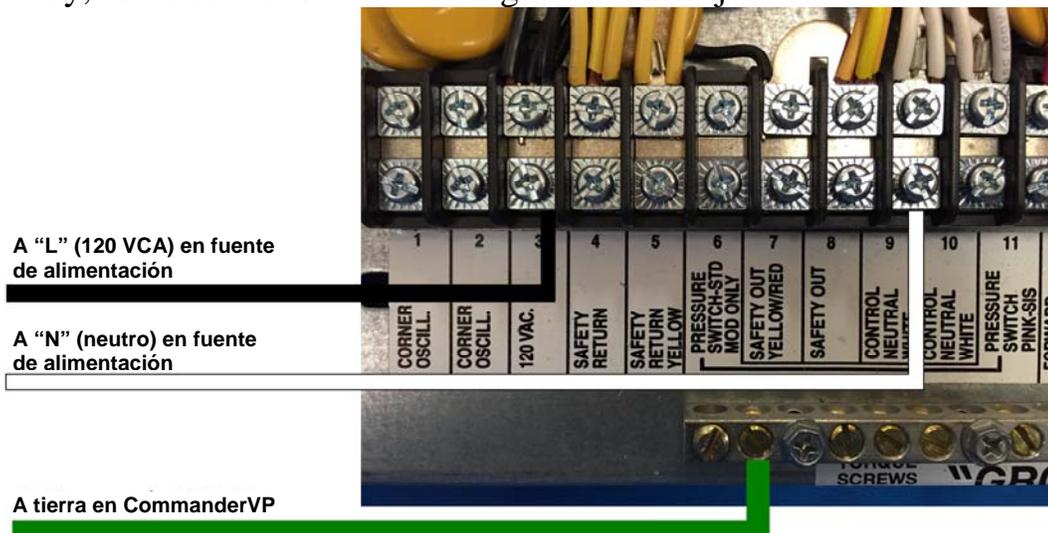
2. Fije la antena celular con montaje magnético en la parte superior del panel Valley y tienda el cable de antena por detrás del panel hacia la parte inferior del mismo usando el sujetador de cables provisto.
3. Después, tienda el cable de antena más los cables verde, rojo y rojo/negro junto a los cables/conductores existentes de la puerta y a través de los sujetadores existentes de la puerta hacia el CommanderVP y enchufe el arnés de cables al CommanderVP como se muestra en la fotografía más abajo.



4. Luego enrolle el extremo del cable de antena en la tarjeta de módem celular, como se muestra en la fotografía abajo (conexión con tornillo dorado)



5. Utilice las bandas de amarre incluidas para fijar los cables de manera nítida a los cables Valley existentes, según sea necesario.
6. Conecte el cable verde del CommanderVP a la regleta de puesta a tierra del panel Valley, como se muestra en la fotografía más abajo.
7. Conecte el cable negro de la fuente de alimentación del CommanderVP al borne de 120 VCA en el panel Valley, como se muestra en la fotografía más abajo.
8. Conecte el cable blanco de la fuente de alimentación del CommanderVP al borne Control Neutral White (blanco de neutro de control) en el panel Valley, como se muestra en la fotografía más abajo.



9. Después de haber conectado y asegurado todos los cables, asegúrese que el interruptor de encendido del CommanderVP esté en posición conectada, cierre la puerta del panel Valley y conecte el interruptor principal.

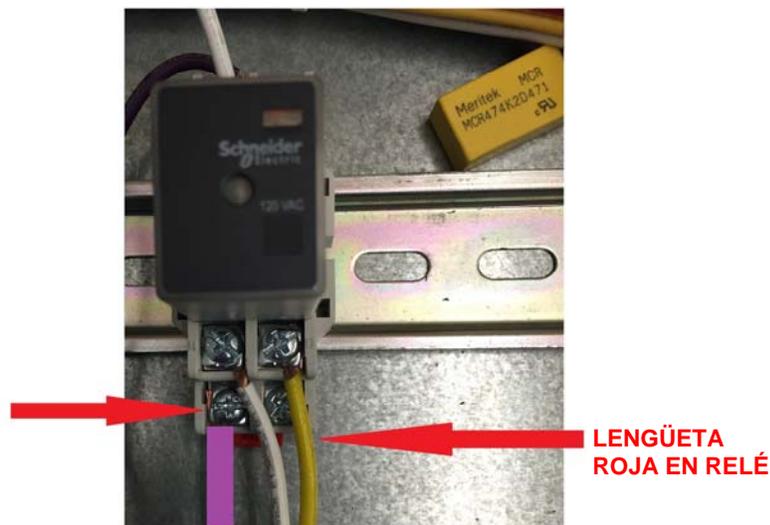
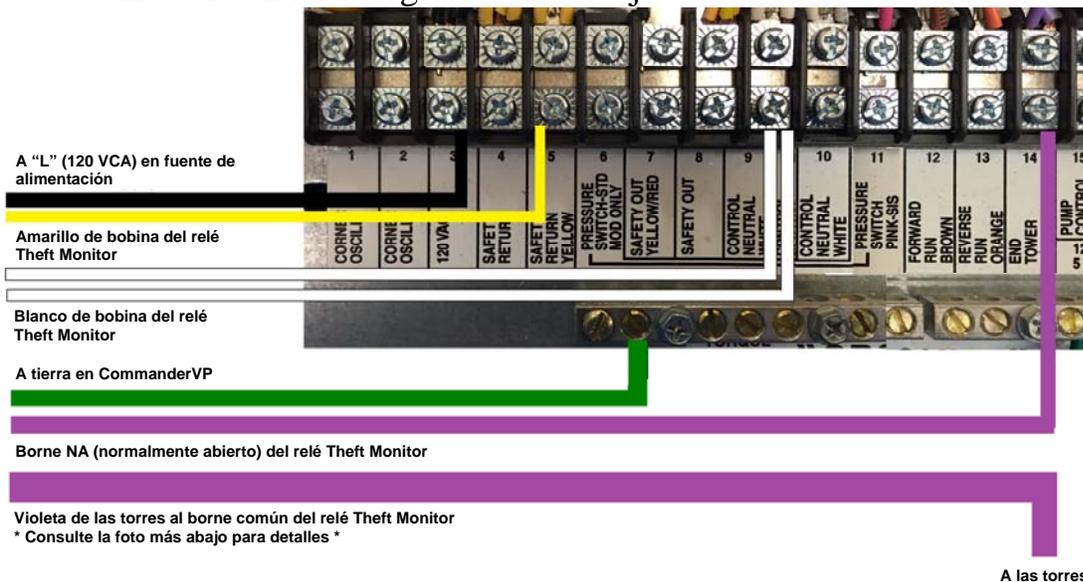
## **Conexiones de cables adicionales en CommanderVP con juego de monitoreo de robo de cable**

1. El juego de monitoreo de robo de cable contiene la misma fuente de alimentación y cables descritos en los pasos anteriores, de modo que lleve a cabo los primeros 7 pasos descritos anteriormente y luego proceda a conectar los cables del relé Theft Monitor en el paso N° 2 siguiente.
2. El relé Theft Monitor se conecta al conductor DIN del panel Valley, como se muestra a continuación.



3. Continúe con la página siguiente para el cableado de monitoreo de robo.

4. Conecte el cable blanco del relé Theft Monitor al borne Control Neutral White (blanco de neutro de control) junto con los demás cables blancos en el panel Valley, como se muestra en la fotografía siguiente.
5. Conecte el cable amarillo del relé Theft Monitor al borne Yellow Safety Return (amarillo de retorno de seguridad), junto con el cable amarillo de las torres, en el panel Valley, como se muestra en la fotografía más abajo.
6. Retire el cable violeta de la última torre, que proviene de las torres, de la regleta de bornes del panel Valley, y conecte el cable violeta que proviene del relé Theft Monitor en su lugar, como se muestra en la fotografía más abajo.
7. Conecte el cable End Tower Purple (violeta de la última torre), que proviene de las torres, en el borne común del relé Theft Monitor, como se muestra en las fotografías más abajo.



8. Después de haber conectado y asegurado todos los cables, asegúrese que el interruptor de encendido del CommanderVP esté en posición encendida, cierre la puerta del panel Valley y conecte el interruptor principal.

## **Configuración del panel Valley**

Revise los puntos siguientes del menú del panel Valley para confirmar que los elementos dados a continuación han sido fijados correctamente:

Menú Constantes:

1. RTU ID – Compruebe que RTU ID = 0
2. Puerto Com – Compruebe que el puerto Com de 9 clavijas se haya configurado de la siguiente manera: Protocolo = Ctrl remoto, velocidad de transmisión = 9600

## **Configuración de unidad CommanderVP**

Para obtener los mejores resultados, abra una sesión en [www.wagnet.net](http://www.wagnet.net) e introduzca su nombre de usuario y contraseña. Haga clic en la unidad que desea configurar, y haga clic en la ficha de configuración. Compruebe que se hayan introducido todos los elementos correctamente, y haga clic en “Guardar parámetros”. En la parte inferior, utilice el mapa para hallar su campo; haga clic una vez en el punto central de su sistema de riego y finalmente haga clic en “Guardar parámetros”. Esto hará que se muestre correctamente la imagen de campo en la vista de la unidad principal en Wagnet y en la aplicación móvil.

## LED de CommanderVP

PROC – Este LED destella a un ritmo constante para indicar que el procesador funciona de modo normal.

MODEM – Este LED destella cuando el módem celular intenta establecer conexión con una torre celular y se ilumina de modo continuo cuando la unidad tiene una buena conexión celular.

RADIO – No se usa a menos que la unidad tenga instalada una radio – Este LED destella cuando la radio intenta conectarse con otra unidad que tiene radio y se ilumina de modo continuo cuando hay una buena conexión de radio.

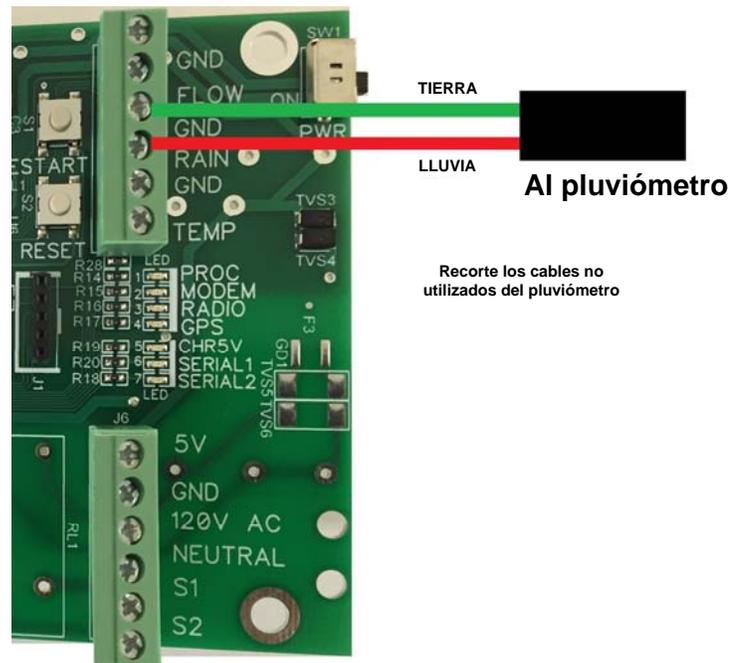
GPS – Este LED no se usa por el momento.

CHR5V – Este LED se ilumina de modo continuo cuando el interruptor principal del panel Valley está conectado.

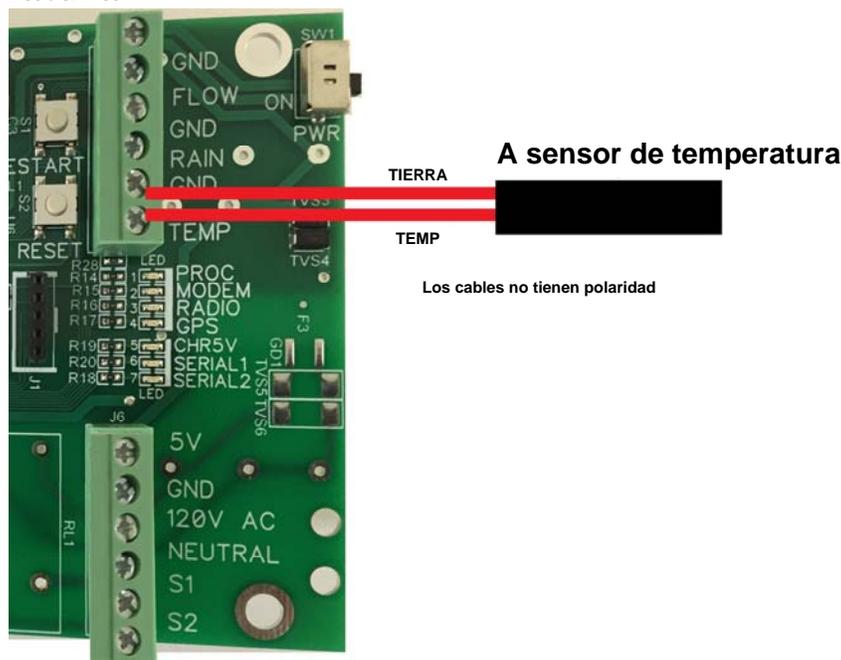
SERIAL 1– Este LED destella cuando el CommanderVP se comunica con éxito con el panel Valley.

## Cableado de sensores opcionales

### Pluviómetro



## Sensor de temperatura



### Requisitos de alimentación eléctrica de CommanderVP:

5 VCC: 1,0 A MÁX.

0,1 A - 0,5 A durante funcionamiento normal

### Información sobre la garantía:

Todo servicio bajo garantía proporcionado por el centro de servicio AgSense, o un técnico autorizado.

**Las reparaciones bajo garantía requieren un número de autorización de devolución de mercancía (RMA);**

**Pida a su distribuidor que se comunique con AgSense para obtener este número RMA.**

Por un período de:	AgSense:
<b>60 días</b>	Garantiza la devolución del dinero si no está satisfecho con el producto.
<b>2 años</b>	Reparará toda unidad que falle debido a defectos en los materiales o la fabricación. La mano de obra y las piezas de AgSense serán proporcionadas sin costo alguno durante el período de garantía. (Esto no incluye la mano de obra del distribuidor.)

### Lo que no está cubierto:

- Los viajes del técnico de servicio a su casa para enseñarle el uso del producto.
- La instalación, entrega o mantenimiento inadecuado. En caso de tener dificultad con la instalación, comuníquese con su distribuidor o instalador.
- Falla del producto como resultado de alguna modificación hecha al mismo o debido al incumplimiento no razonable de proporcionar un mantenimiento razonable y necesario.
- Mano de obra necesaria para trasladar el dispositivo de un lugar a otro.
- Instalación incorrecta de la batería.
- Falla debido a corrosión o daño causado por agua.
  - Las unidades instaladas en contacto directo con los aspersores requieren una caja en la torre u otra protección hermética al agua.
- Daño al producto causado por voltaje de alimentación incorrecto, accidente, incendio, inundación o fuerza mayor.
- Daño causado después de la entrega.

**Exclusión de las garantías implícitas – Su única y exclusiva solución es la reparación del producto según lo estipulado en esta garantía limitada. Toda garantía implícita, incluyendo las garantías implícitas de comerciabilidad o idoneidad para un fin determinado, está limitada a dos años o el período más corto permitido por la ley.**

Esta garantía se otorga al comprador original y cualquier propietario subsiguiente para los productos adquiridos para uso dentro de los EE.UU.

Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de los daños incidentales o consecuentes. Esta garantía le da derechos legales específicos, y también puede tener otros derechos que varían de un estado a otro. Para información sobre sus derechos legales, comuníquese con la oficina de asuntos del consumidor local o estatal o el procurador general de su estado.

**EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD:** El uso de la unidad Field Commander/Crop Link/Aqua Trac/CommanderVP no deberá ser utilizado por el cliente como sustituto de su observación personal de la manera en que el equipo de riego del cliente está funcionando. AgSense avisa específicamente al cliente que este producto está diseñado para mejorar la capacidad del cliente para controlar equipos de riego existentes y proporcionarle información adicional sobre el equipo de riego en su posesión. La unidad Field Commander/Crop Link/Aqua Trac/CommanderVP depende de la tecnología de GPS, satelital e Internet que no siempre funciona debidamente; por consiguiente, AgSense renuncia a cualquier responsabilidad por la fiabilidad de esta tecnología. El cliente reconoce que AgSense no tiene la capacidad para controlar la fiabilidad de la tecnología de GPS, satelital e Internet. AgSense renuncia específicamente a cualquier responsabilidad por el incumplimiento del cliente de determinar personalmente si el equipo de riego de su propiedad está funcionando correctamente o no. AgSense, sus agentes, miembros o funcionarios no son responsables por pérdida de beneficios del cliente, interrupción de negocios, o cualquier otro tipo de daño consecuente que surja del malfuncionamiento del equipo del cliente, del sistema GPS, satélite o Internet.

**RESPONSABILIDADES DEL CLIENTE:** El cliente acuerda mantener el equipo de riego en el cual está instalada la unidad Field Commander/Crop Link/Aqua Trac/CommanderVP en buenas condiciones de funcionamiento y mantenimiento. El cliente reconoce la importancia de los dispositivos de seguridad incluidos en el equipo de riego del cliente y acuerda mantenerlos en buenas condiciones de funcionamiento. El cliente acuerda mantener instalado un mecanismo de parada en el extremo del campo y barreras para evitar daños al equipo de riego en caso de malfuncionamiento de la unidad Field Commander/Crop Link/Aqua Trac/CommanderVP. El cliente acepta que la unidad Field Commander/Crop Link/Aqua Trac/CommanderVP no puede sustituir a la supervisión personal del funcionamiento del equipo de riego.

**SOLUCIÓN:** El cliente reconoce que la única obligación de Field Commander/Crop Link/Aqua Trac/CommanderVP y la exclusiva solución del cliente en caso de cualquier inconformidad de material, defecto o error en el servicio de información será tomar las medidas correctivas al momento de descubrir el problema.